

## Dohoda o urovaní

uzavretá podľa § 585 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník medzi

---

### **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**

IČO: 36 038 351  
Sídlo: Námestie SNP č. 8, 975 66 Banská Bystrica  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica  
oddiel Pš, vložka č. 155/S  
Zastúpený: **Ing. Marian Staník**, generálny riaditeľ  
(ďalej aj „**LESY SR**“)

a

### **Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava**

IČO: 31 685 340  
Sídlo: Teplá voda 671, 049 16 Jelšava  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica  
oddiel Sa, vložka č. 406/S  
zastúpená: **Ing. Jaroslav Švejkovský** predseda predstavenstva a zároveň  
generálny riaditeľ  
**Ing. Ján Chlebuš** člen predstavenstva

(ďalej aj „**SMZ, a.s.**“)

### **I. Úvodné ustanovenia**

1. LESY SR sú štátnym podnikom zapísaným v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica. SMZ, a.s. je podnikateľským subjektom zapísaným v obchodnom registri ako obchodná spoločnosť, ktorý sa zaoberá ťažbou magnezitu a výrobou magnezitových slinkov.
2. LESY SR sú užívateľom lesných pozemkov vo vlastníctve Slovenskej republiky, lesných pozemkov neznámych vlastníkov a na základe nájmu zo zákona (§ 22 ods. 2 zák. č. 229/1991 Zb. o pôde) a nájomných zmlúv s vlastníkmi aj užívateľom lesných pozemkov vo vlastníctve fyzických a právnických osôb v okrese Revúca, vrátane lesných pozemkov v lesných hospodárskych celkoch (LHC) Revúca a Jelšava.

3. SMZ, a.s. prevádzkuje najväčší ťažobný a spracovateľský magnezitový podnik na Slovensku a patrí k popredným európskym a svetovým producentom sypkých zásaditých žiaruvzdorných materiálov. Pri výrobe bázických stavív pre cementárne a bázických monolitických hmôt pre oceliarne sa využíva termický rozklad magnezitu v rotačných a šachtových peciach, pričom táto technológia je spojená s emitovaním tuhých a plyných exhalátov.
4. SMZ, a.s. investovali v ostatných rokoch do nových technológií a výrobných postupov, výsledkom ktorých je preukázateľné výrazné zlepšenie imisnej situácie, čo vyplýva z nižšie uvedeného prehľadu množstva vybraných exhalátov:

| rok  | TZL t/rok | NOx t/rok | SO <sub>2</sub> t/rok | rok  | TZL t/rok | NOx t/rok | SO <sub>2</sub> t/rok |
|------|-----------|-----------|-----------------------|------|-----------|-----------|-----------------------|
| 2008 | 32,3      | 910,5     | 545,8                 | 2013 | 8,2       | 772,4     | 32,3                  |
| 2009 | 10,2      | 424,2     | 146,8                 | 2014 | 8,1       | 737,8     | 37,5                  |
| 2010 | 13,9      | 1003,3    | 104,8                 | 2015 | 7,4       | 687,2     | 31,2                  |
| 2011 | 13,9      | 1211,2    | 96,5                  | 2016 | 6,0       | 434,0     | 15,8                  |
| 2012 | 10,0      | 855,7     | 36,6                  | 2017 | 7,1       | 516,5     | 15,7                  |

## II. Predmet sporu a jeho urovanie

1. LESY SR tvrdia, že v rokoch 2009 – 2016 im bola prevádzkovou činnosťou SMZ, a.s. spôsobená škoda, pričom jednotlivé nároky uplatnili podaním žalôb na Okresnom súde v Revúcej, o ktorých sú vedené súdne konania pod spisovými značkami: 3Cb/2/20013, 8Cb/15/2013, 6Cb/3/2015, 7Cb/1/2017 a 4Cb/1/2018.
2. S úmyslom odstrániť spory medzi stranami tejto dohody, ktoré sú predmetom súdnych konaní uvedených v bode 1 tohto článku dohody, a tým súčasne vytvoriť základ pre budúce, korektné vzájomné vzťahy uzatvárajú strany túto dohodu.
3. Strany sa dohodli, že všetky vzájomné sporné práva a povinnosti, pohľadávky a záväzky, právnym dôvodom ktorých je alebo môže byť prevádzková činnosť SMZ, a.s. v rokoch 2009 – 2016, budú vysporiadané spôsobom dohodnutým v čl. III. tejto dohody a v budúcnosti si za uvedené roky nebudú uplatňovať žiadne iné nároky.

## III. Spôsob urovnania a súdne konania

1. SMZ, a.s. sa zaväzuje zaplatiť peňažnú sumu **65.440,00 EUR** (slovom *Šesťdesiatpäťtisíc štyristoštyridsať eur a nula centov*) do 31.12.2018 v prospech bankového účtu LESY SR, ktorý je vedený vo VÚB, a.s., IBAN: SK77 0200 0000 0000 0680 6312, BIC: SUBASKBX. Predmetná suma je v súdnych konaniach vedených na Okresnom súde Revúca rozdelená nasledovne: sp. zn. 3Cb/2/2013 – suma vo výške 31.280,- EUR, sp. zn. 8Cb/15/2013 – suma vo výške 12.198,- EUR, sp. zn. 6Cb/3/2015 - suma vo výške 7.313,- EUR, sp. zn. 7Cb/1/2017 – suma vo výške 11.179,- EUR a sp. zn. 4Cb/1/2018 – suma vo výške 3.470,- EUR. Zaplatením tejto sumy budú usporiadané všetky vzájomné práva a povinnosti, vrátane trov konania právnym základom ktorých je alebo môže byť prevádzková činnosť SMZ, a.s. v rokoch 2009 až 2016.

2. LESY SR sa zaväzujú, že do 5 pracovných dní po zaplatení peňažnej sumy dohodnutej v odseku 1 tohto článku, vezmú späť žaloby v súdnych konaniach vedených na Okresnom súde Revúca pod sp. zn. 3Cb/2/2013, 8Cb/15/2013, 6Cb/3/2015, 7Cb/1/2017 a 4Cb/1/2018 a navrhnú, aby súd konania zastavil a žiadnej zo strán sporu nepriznal právo na náhradu trov konania.
3. SMZ, a.s. sa zaväzuje, že do 5 pracovných dní odo dňa doručenia súdom potvrdených návrhov na späťvzatie žalôb na súd oznámi Okresnému súdu Revúca svoj súhlas so späťvzatím žaloby a zastavením konania vo veciach vedených pod sp. zn. 3Cb/2/20013, 8Cb/15/2013, 6Cb/3/2015, 7Cb/1/2017 a 4Cb/1/2018 s tým, že si neuplatňuje právo na náhradu trov konania.
4. SMZ, a.s. je oprávnená postúpiť pohľadávky alebo iné práva vyplývajúce z tejto zmluvy voči LESY SR len po písomnom súhlase LESY SR.

#### **IV. Záverečné ustanovenia**

1. Strany tejto dohody výslovne súhlasia so zverejnením dohody v jej plnom rozsahu v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
2. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia tejto dohody na základe zákona č. 546/2010 Z. z..
3. Strany tejto dohody prehlasujú, že túto uzavreli slobodne a vážne, bez akéhokoľvek nátlaku a donútenia, nie za nevýhodných podmienok, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, tomuto porozumeli a na znak súhlasu túto vlastnoručne podpísali.

**LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**

**Slovenské magnezitové závody, akciová spoločnosť, Jelšava**

V Banskej Bystrici, dňa .....

V Banskej Bystrici, dňa .....

.....  
**Ing. Marian Staník**

generálny riaditeľ

.....  
**Ing. Jaroslav Švejkovský**

predseda predstavenstva a zároveň

generálny riaditeľ

.....  
**Ing. Ján Chlebuš**

člen predstavenstva